

НІТАСНІ

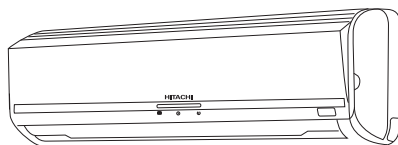
КОНДИЦИОНЕР ВОЗДУХА, СПЛИТ-СИСТЕМА

ВНУТРЕННИЙ БЛОК/НАРУЖНЫЙ БЛОК

МОДЕЛЬ

RAK-60PPA / RAC-60WPA

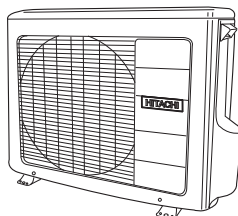
ВНУТРЕННИЙ БЛОК



RAK-60PPA



НАРУЖНЫЙ БЛОК



RAC-60WPA



ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно ознакомьтесь с разделом «Техника безопасности», прежде чем приступить к эксплуатации системы, чтобы гарантировать правильное использование оборудования.
- Особое внимание обратите на знаки «**Внимание!**» и «**Осторожно.**». Параграф, отмеченный знаком «Внимание!», содержит положения, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или смерти. Параграф, отмеченный знаком «Осторожно», содержит положения, несоблюдение которых может привести к серьезным последствиям. Для обеспечения безопасности строго соблюдайте все инструкции.
- Значения значков.w

	Убедитесь в наличии заземления.		Знак на рисунке обозначает запрет.
	Обозначает обязательные для выполнения инструкции.		

- Сохраните настоящую инструкцию по эксплуатации после прочтения.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ УСТАНОВКЕ

 ВНИМАНИЕ!	<ul style="list-style-type: none"> • Запрещается менять конструкцию системы. При самостоятельном изменении конструкции системы возможны протекание воды, неисправности, короткое замыкание или возгорание. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Для установки обратитесь к квалифицированному механику или по месту приобретения системы. При самостоятельной установке системы возможны протекание воды, короткое замыкание или возгорание. • Используйте заземление. Не соединяйте провод заземления кондиционера с газовыми трубами, водопроводом, громоотводом, заземлением телефонной линии. Неправильно выполненное заземление может привести к поражению электротоком. 	
 ОСТОРОЖНО	<ul style="list-style-type: none"> • Обязательно используйте специальный комплект труб для хладагента R410A. В противном случае возможны разрывы медного трубопровода или другие неисправности. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Выключатель электрической цепи должен быть установлен в зависимости от специфики места установки оборудования. При отсутствии выключателя электрической цепи возрастает опасность поражения электрическим током. • Не устанавливайте кондиционер рядом с источниками воспламеняющегося газа. Утечка воспламеняющегося газа может привести к возгоранию наружного блока. • При установке дренажного шланга обеспечьте бесперебойный сток воды. • Не устанавливайте внутренний блок в механических цехах или на кухнях, где имеется риск попадания в него масла или масляных паров. Оседая на теплообменнике, масло снижает производительность внутреннего блока и деформирует (или, в худшем случае, повреждает) его пластиковые части. 	

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ ИЛИ ОБСЛУЖИВАНИИ СИСТЕМЫ

 ВНИМАНИЕ!	<ul style="list-style-type: none"> • Если появились какие-либо признаки неисправности (например, запах гари), немедленно остановите работу системы и отключите кондиционер от сети питания. Обратитесь по месту приобретения кондиционера. При продолжении эксплуатации системы с признаками неисправности возможны поломка, короткое замыкание или возгорание. 		
	<ul style="list-style-type: none"> • Обратитесь по месту приобретения кондиционера для проведения обслуживания. Неправильно выполненное обслуживание системы может привести к поражению электротоком и возгоранию. 		
	<ul style="list-style-type: none"> • При необходимости демонтировать и переустановить систему обратитесь по месту приобретения кондиционера. Неправильные самостоятельные демонтаж и переустановка системы могут привести к поражению электрическим током или возгоранию. 		
	<ul style="list-style-type: none"> • Если поврежден шнур питания, его необходимо заменить. Специальный шнур питания можно получить в авторизованном сервисном центре. 		

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

 ВНИМАНИЕ!	<ul style="list-style-type: none"> • Не находитесь под прямым потоком охлажденного воздуха длительное время. Это может нанести вред вашему здоровью. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Не засовывайте пальцы или какие-либо предметы в воздуховыпускное и воздухозаборное отверстия. Поскольку вентилятор вращается с высокой скоростью, можно получить серьезную травму. Обязательно выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Не заменяйте предохранитель проволокой: это может привести к несчастному случаю со смертельным исходом. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Во время грозы отсоедините систему от питания. 	
	<ul style="list-style-type: none"> • Запрещается хранить аэрозоли и другие легковоспламеняющиеся вещества в радиусе одного метра от воздуховыпускных отверстий внутреннего и наружного блоков. Увеличение давления внутри аэрозольного баллона вследствие попадания горячего воздуха может привести к разрыву баллона. 	

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ВО ВРЕМЯ РАБОТЫ

- Эксплуатация изделия должна проводиться в соответствии со спецификацией производителя. Изделие не предназначено для других целей.



- Не нажимайте кнопки мокрыми руками: это может привести к несчастному случаю со смертельным исходом.

- При использовании в кондиционируемом помещении оборудования с открытым пламенем необходимо периодически проветривать помещение во избежание нехватки кислорода.



- Не направляйте поток холодного воздуха кондиционера на бытовые нагревательные приборы (например, электрочайник, плиту и т. п.), так как это может повлиять на их работу.

- Убедитесь, что монтажный кронштейн наружного блока находится в устойчивом, надежном положении и не имеет повреждений. В противном случае наружный блок может упасть, что приведет к возникновению опасной ситуации.



- Во время очистки системы избегайте попадания брызг или воды на блок: это может привести к короткому замыканию.

- Не распыляйте аэрозоли или аэрозольные средства для волос рядом с внутренним блоком. Химические соединения, содержащиеся в них, могут попасть на ребра теплообменного устройства и восплетать стеканию конденсата в поддон. Капли воды при этом будут попадать на поперечноточный вентилятор, что приведет к разбрызгиванию воды из внутреннего блока.



- Во время очистки системы выключите ее с помощью выключателя электрической цепи, поскольку высокоскоростной вентилятор внутри блока может быть опасным.



- Выключите систему с помощью выключателя электрической цепи, если не планируете использовать ее в течение длительного времени.



- Не становитесь на наружный блок и не кладите на него предметы.

- Во избежание попадания воды во внутренний блок не ставьте сосуды с водой (например, вазы) на блок. Попадание воды внутрь блока повредит изоляцию и вызовет короткое замыкание.



- Размещение растений непосредственно в направлении распространения кондиционированного воздуха может нанести им вред.

- Во время эксплуатации системы при открытых дверях или окнах (при постоянной влажности воздуха в помещении свыше 80 %), а также при установке заслонок воздушного дефлектора вниз или при установке воздушного дефлектора в режим автоматического движения на длительный период времени вода будет конденсироваться на частях воздушного дефлектора и периодически стекать вниз. Это приведет к попаданию воды на мебель. Поэтому не эксплуатируйте систему при таких условиях в течение длительного времени.

- Если объем тепла в помещении превышает охлаждающую или нагревающую способность системы (например, увеличение количества людей в помещении, использование нагревательного оборудования и т. п.), система не сможет обеспечить заданную температуру в помещении.

- Настоящее устройство может использоваться детьми или людьми с ограниченными физическими возможностями только под наблюдением соответствующих лиц, что обеспечит безопасную эксплуатацию устройства.

- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с устройством.

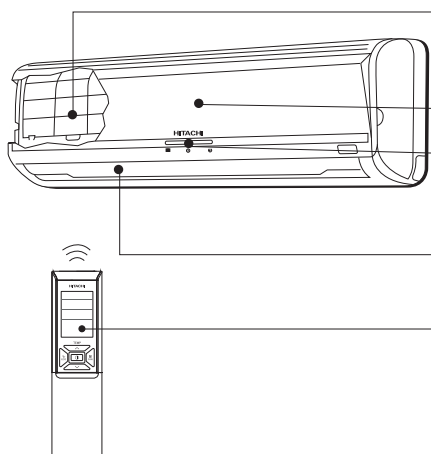


О
С
Т
О
Р
О
Ж
Н
О

РУССКИЙ

НАИМЕНОВАНИЯ И ФУНКЦИИ СОСТАВНЫХ ЧАСТЕЙ

ВНУТРЕННИЙ БЛОК



Предварительный фильтр

Предотвращает попадание пыли во внутренний блок.
(См. стр. 108)

Передняя панель

Индикаторы внутреннего блока

Световой индикатор, отображающий режим работы.
(См. стр. 103)

**Горизонтальный дефлектор • Вертикальный дефлектор
(Воздуховыпускное отверстие)**

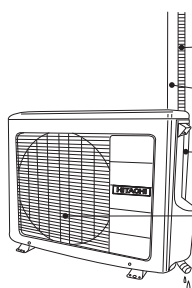
Пульт дистанционного управления

Передает сигнал управления на внутренний блок.
Предназначен для управления всей системой.
(См. Руководство по использованию пульта дистанционного управления)

ПРИМЕЧАНИЕ

- Фильтры очистки воздуха нельзя мыть. Рекомендуется применять вакуумную чистку. Рекомендуемый срок использования фильтра — 1 год. Номер по каталогу данного фильтра очистки воздуха — <SPX-NTW1>. Укажите этот номер при заказе фильтра на замену.

НАРУЖНЫЙ БЛОК



ТРУБА ДЛЯ ОТВОДА КОНДЕНСАТА

Выводит водяной конденсат наружу.

СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ ШНУР

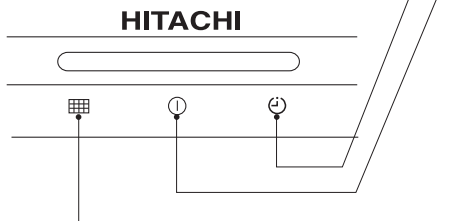
ВОЗДУХОПРИЕМНИК (ЗАДНЯЯ, ЛЕВАЯ СТОРОНА)

ВОЗДУХОВЫПУСКНОЕ ОТВЕРСТИЕ

НАИМЕНОВАНИЕ МОДЕЛИ И РАЗМЕРЫ

МОДЕЛЬ	ДЛИНА (мм)	ВЫСОТА (мм)	ШИРИНА (мм)
RAK-60PPA	1030	295	207
RAC-60WPA	850	650	298

ИНДИКАТОРЫ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



ИНДИКАТОР ТАЙМЕРА

Этот индикатор горит во время работы таймера.

ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

Индикатор горит во время работы системы.

ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ мигает в следующих случаях работы в режиме нагрева.


(1) Во время предварительного нагрева

В течение 2–3 минут после запуска.

(2) Во время оттаивания

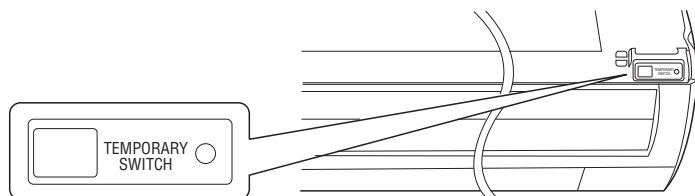
Оттаивание производится в течение 5-10 минут один раз в час при намерзании инея на устройство теплообмена наружного блока.

ИНДИКАТОР ФИЛЬТРА

После примерно 200 часов работы системы загорается индикатор ФИЛЬТРА, что говорит о необходимости чистки фильтра. Индикатор выключается при нажатии кнопки «» (АВТОЖАЛЮЗИ), когда устройство находится в РЕЖИМЕ ОЖИДАНИЯ.

ИНДИКАТОР РЕЖИМА РАБОТЫ

- На рисунке показана открытая передняя панель. О порядке открытия и закрытия передней панели см. на стр. 107.



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ

Используется для запуска и остановки системы при неработающем пульте дистанционного управления.

- Вспомогательный переключатель запускает работу системы в автоматическом режиме.
- Если после отключения и дальнейшего возобновления электропитания система была включена с помощью вспомогательного переключателя, она будет работать в автоматическом режиме.

Примечание

- Проводить проверку безопасности рекомендуется в следующем диапазоне температур:

		Охлаждение		Нагрев	
		Минимум	Максимум	Минимум	Максимум
Внутренний блок	Температура по сухому термометру °C	21	32	20	27
	Температура по влажному термометру °C	15	23	12	19
Наружный блок	Температура по сухому термометру °C	21	43	2	21
	Температура по влажному термометру °C	15	26	1	15

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ ЦЕПИ

Когда комнатный кондиционер воздуха не используется, установите выключатель электрической цепи в положение ВЫКЛ.

ДЛЯ ЗАМЕТОК

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

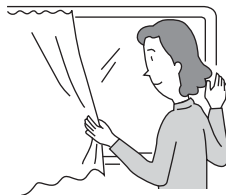
Комфортная комнатная температура



⚠ Внимание!

Холодный воздух может причинить вред здоровью, а работа кондиционера в таком режиме ведет к напрасному расходу электроэнергии.

Повесьте занавески или жалюзи



Можно уменьшить количество тепла, поступающего в помещение через окна.

Вентиляция

⚠ Осторожно

Не закрывайте помещение на длительный срок. Время от времени необходимо открывать дверь и окна, чтобы обеспечить подачу свежего воздуха.



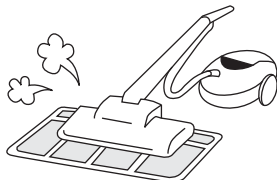
Эффективное использование таймера

Пользуйтесь ночью таймером ВКЛЮЧЕНИЯ и ОТКЛЮЧЕНИЯ, совмещая его настройки с временем утреннего пробуждения. Это позволит вам ощутить преимущества комфортной комнатной температуры. Используйте таймер эффективно.



Не забывайте очищать фильтр предварительной очистки воздуха

Фильтр предварительной очистки воздуха, забитый пылью, сократит объем выходящего воздуха и эффективность охлаждения. Во избежание напрасного расхода электроэнергии производите очистку фильтра каждые 2 недели.



Установите комфортную температуру для младенцев и детей

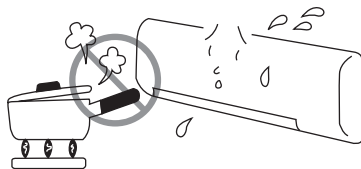
При использовании системы для грудного ребенка, детей и пожилых людей, которые испытывают затруднения при движении, обратите внимание на температуру воздуха в комнате и направление воздушного потока.



Кондиционер воздуха и источник тепла в помещении

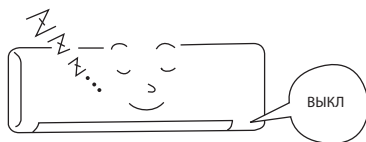
⚠ Осторожно

Если объем тепла в помещении превышает охлаждающую или нагревающую способность системы (например, увеличение количества людей в помещении, использование нагревательного оборудования и т. п.), система не сможет обеспечить заданную температуру в помещении.



Длительный перерыв в работе

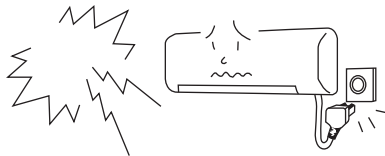
Если внутренний блок не планируется использовать в течение длительного периода времени, отключите устройство от электросети. Если электропитание подается, внутренний блок продолжает потреблять около 12 Вт, так как работает цепь управления, даже если он находится в режиме ОТКЛЮЧЕНИЯ.



Во время грозы

⚠ Внимание!

Для защиты всей системы во время грозы остановите работу системы и вытащите штепсель из розетки электропитания.



Помехи от работы электроприборов

⚠ Осторожно

Чтобы избежать шумовых помех, установите внутренний блок и пульт дистанционного управления на расстоянии не менее 1 м от электроприборов.



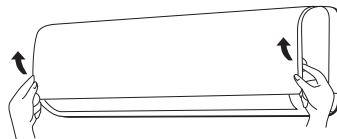
УСТАНОВКА ФИЛЬТРОВ ОЧИСТКИ ВОЗДУХА

▲ ОСТОРОЖНО

При загорании индикатора фильтра следует произвести очистку и техническое обслуживание. Выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.

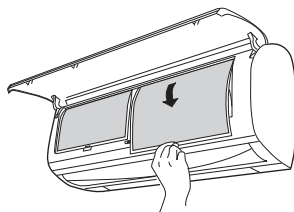
1 Откройте переднюю панель

- Потяните на себя переднюю панель, удерживая ее за обе стороны руками.



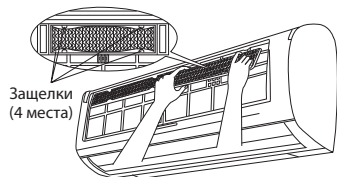
2 Извлеките предварительный фильтр

- Надавите вверх, чтобы отсоединить зажимы, и вытащите предварительный фильтр.



3 Установка фильтров очистки воздуха

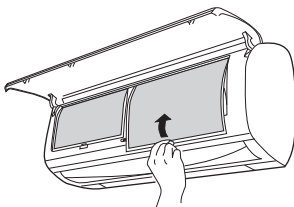
- Вставьте фильтры очистки воздуха в рамку, аккуратно сжимая с двух сторон, и прекратите сжимать после вставки фильтра в рамку предварительного фильтра.



▲ ОСТОРОЖНО

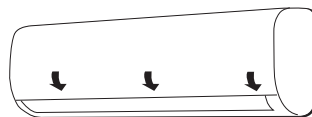
Не сгибайте фильтр очистки воздуха, поскольку это может повредить его конструкцию.

Не нюхайте специально часть устройства, закрытую фильтром.



4 Установите предварительные фильтры

- Установите предварительные фильтры, убедившись, что поверхность с отметкой FRONT (лицевая сторона) направлена вперед.
- После установки предварительных фильтров надавите на переднюю панель в трех местах, как показано на рисунке стрелками, и закройте ее.



ПРИМЕЧАНИЕ

- При удалении фильтров очистки воздуха следуйте указаниям, приведенным выше.
- Если используются фильтры очистки воздуха, охлаждающая способность и скорость охлаждения незначительно уменьшаются. Поэтому при использовании фильтра в кондиционере установите режим работы вентилятора **ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ**.
- Фильтры очистки воздуха нельзя мыть. Рекомендуется применять вакуумную чистку. Рекомендуемый срок использования фильтра — 1 год. Номер по каталогу данного фильтра очистки воздуха — <SPX-NTW1>. Используйте этот номер для заказа при необходимости обновить фильтр.
- Не используйте кондиционер воздуха без предварительного фильтра. В кондиционер воздуха может попасть пыль, что приведет к поломке.



ОБСЛУЖИВАНИЕ

▲ ОСТОРОЖНО

Очистка и техническое обслуживание должны производиться только квалифицированными механиками. Выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.

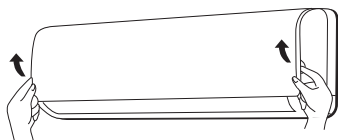
1. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ФИЛЬТР

Очищайте предварительный фильтр, поскольку он удаляет пыль, которая образуется в помещении. Если предварительный фильтр забит пылью, поток воздуха сократится и уменьшится охлаждающая способность. Помимо этого, при работе системы может раздаваться шум. При очистке предварительного фильтра обязательно следуйте указаниям, приведенным ниже.

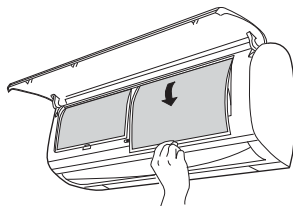
ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ

1 Откройте переднюю панель и извлеките предварительный фильтр

- Аккуратно приподнимите и извлеките фильтры очистки воздуха из рамки предварительного фильтра очистки воздуха.

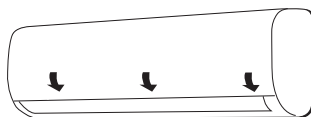


2 Удалите пылесосом пыль из предварительного фильтра и фильтра очистки воздуха. Если пыли слишком много, промойте фильтр под струей воды и аккуратно почистите его щеткой с мягкой щетиной. Просушите фильтр в тени.



3

- Снова установите фильтр очистки воздуха в рамку воздушного фильтра. Возьмите предварительный фильтр так, чтобы отметка FRONT (лицевая сторона) была обращена вперед, и установите его на место.
- После установки предварительных фильтров надавите на переднюю панель в трех местах, как показано на рисунке стрелками, и закройте ее.



▲ ОСТОРОЖНО

- Не промывайте фильтр горячей водой температурой выше 40 °С. Предварительный фильтр может уменьшиться в размерах.
- После промывки полностью стряхните остатки воды и просушите фильтр вдали от прямых солнечных лучей, иначе предварительный фильтр может уменьшиться в размерах.

2. Моющаяся передняя панель

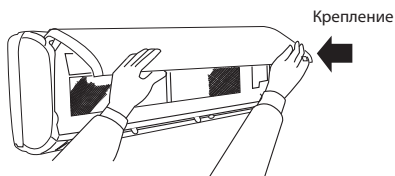
- Снимите переднюю панель и вымойте ее чистой водой. Используйте мягкую губку. После использования нейтрального моющего средства тщательно промойте панель чистой водой.
- Если передняя панель не снята, протрите ее мягкой сухой тканью. Протрите пульт дистанционного управления мягкой сухой тканью.
- Протрите все детали насухо. Если вода останется на индикаторах или приемнике сигналов, могут возникнуть проблемы в работе оборудования.

Порядок снятия передней панели.

Обязательно удерживайте переднюю панель обеими руками при снятии и установке.

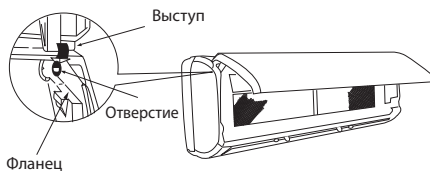


Порядок снятия передней панели



- После того как полностью откроете переднюю панель обеими руками, надавите на правую сторону в направлении наружу, чтобы освободить крепление, затем, слегка прикрыв панель, вытащите ее на себя.

Порядок установки передней панели



- Установите выступы левого и правого крепления во **фланцы** блока и надежно вставьте выступы в отверстия.

▲ ОСТОРОЖНО


- Во время очистки системы избегайте попадания брызг или воды на блок: это может привести к короткому замыканию.
- Не используйте горячую воду (свыше 40°C), бензин, нефтепродукты, кислоту, растворители или жесткие щетки. Эти средства могут повредить пластиковую поверхность и покрытие.

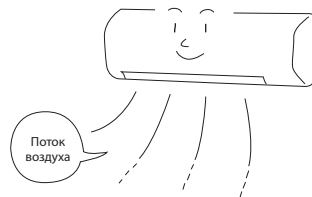


⚠ ОСТОРОЖНО

Очистка и техническое обслуживание должны производиться только квалифицированными механиками. Выключите систему и отключите ее от питания перед очисткой.

3. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНЫМ ПРОСТОЕМ

- Запустите систему в режиме  (ОХЛАЖДЕНИЕ) в течение половины дня в хорошую погоду, установив температуру 32 °С, а скорость вентилятора на режим ВЫСОКАЯ СКОРОСТЬ, чтобы хорошо просушить систему.
- Отсоедините систему от электропитания.



РЕГУЛЯРНЫЙ ОСМОТР

СЛЕДУЮЩИЕ ПАРАМЕТРЫ ДОЛЖНЫ КОНТРОЛИРОВАТЬСЯ КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ МЕХАНИКАМИ РАЗ В ПОЛГОДА ИЛИ РАЗ В ГОД. ОБРАТИТЕСЬ ПО МЕСТУ ПРИОБРЕТЕНИЯ СИСТЕМЫ ИЛИ В СЕРВИСНУЮ МАСТЕРСКУЮ.

1		Есть ли заземление и не нарушена ли целостность линии заземления?
2		Насколько серьезно монтажный кронштейн поврежден ржавчиной, не наклонился ли, не качается ли наружный блок?
3		Надежно ли подключена вилка к розетке электропитания? (Неплотное прилегание должно быть исключено).

ОБРАЩАЯСЬ ЗА УСЛУГАМИ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ, НЕОБХОДИМО ЗНАТЬ ОТВЕТЫ НА СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ.

УСЛОВИЕ	ПРОВЕРЬТЕ СЛЕДУЮЩЕЕ
<p>Если пульт дистанционного управления не передает сигнал.</p> <p>Экран пульта дистанционного управления тусклый или темный.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Нужно ли заменить батарейки? ● Соблюдена ли полярность при установке батареек?
<p>Если система не работает</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● В порядке ли предохранитель? ● Нет ли слишком высокого или слишком низкого напряжения в сети? ● Стоит ли выключатель электрической цепи в положении ВКЛ? ● Отличаются ли установки режима работы от установок других внутренних блоков?
<p>Если система неэффективно охлаждает</p> <p>Если система неэффективно нагревает</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Не забит ли предварительный фильтр пылью? ● Попадает ли на наружный блок прямой солнечный свет? ● Нет ли препятствий для выхода воздуха из наружного блока? ● Открыты ли двери или окна, нет ли в помещении источника тепла? ● Комфортна ли установленная температура? ● Не заблокированы ли воздухозаборные и воздуховыпускные отверстия внутреннего и наружного блоков? ● Установлена ли скорость вентилятора в положения НИЗКАЯ СКОРОСТЬ или БЕСШУМНЫЙ РЕЖИМ?

Примечания



- При тихой работе или при остановке работы может возникнуть следующее явление, не являющееся признаком неисправности.
 - (1) Легкий шум при протекании хладагента в трубопроводе кондиционера.
 - (2) Легкий шум трения в корпусе вентилятора, если он был охлажден, а затем быстро нагрелся при остановке работы.
- От комнатного кондиционера воздуха может исходить запах, поскольку в нем задерживаются различные запахи от дыма, пищи, косметики и т. п. Поэтому предварительный фильтр и испаритель необходимо регулярно очищать, чтобы уменьшить запах.

- Незамедлительно обратитесь по месту приобретения кондиционера, если кондиционер воздуха не работает нормально после проведенной проверки, как указано выше. Сообщите наименование модели системы, номер изделия и дату установки. Также сообщите о характере неисправности.
- Электропитание должно соответствовать указанным параметрам. В противном случае система будет неисправна или не сможет работать с указанной производительностью.

ПРИМЕЧАНИЕ.

- Если поврежден шнур питания, его необходимо заменить. Специальный шнур питания можно получить в авторизованном сервисном центре.
- При включении оборудования возможно некоторое изменение яркости освещения, особенно при тусклом освещении. Это явление не имеет последствий. Необходимо соблюдать требования местной энергоснабжающей компании.